



غرفة التجارة والصناعة والزراعة
في طرابلس ولبنان الشمالي

مذكرة تفاهم

الفريق الأول : غرفة التجارة والصناعة والزراعة في طرابلس ولبنان الشمالي، ممثلة برئيس مجلس إدارتها الاستاذ توفيق دبوسي، متخذة مركز إقامة لها في مركزها الكائن في طرابلس بولفار بشارة الخوري بملكها، ويشار إليها في هذه المذكرة بـ " الغرفة".


الفريق الثاني : شركة Ethno Expo s a r l، ممثلة بالسيد فرانك بيت كيلر، متخذة مركز إقامة لها في زوريخ - سويسرا ***** ، ويشار إليها في هذه المذكرة بـ " الشركة".

لما كان الفريقين المذكورين أعلاه يرغبان بالتعاون فيما بينهما .

لما كانت الغرفة مؤسسة ذات نفع عام تقدم إلى المجتمع الاقتصادي على نطاق واسع خدمات مميزة وتقوم بدور رائد في نشر الوعي وتمكين قدرات مجتمع الأعمال بكافة قطاعاته، لا سيما العمل على تأهيل وتحديث المناطق التراثية وجعلها وجهة للسياحة البيئية والعربية والدولية والسعي لجذب الإستثمارات الأجنبية.

ولما كانت شركة Ethno Expo s.a.r.l. كمؤسسة تعنى بتأهيل وتطوير المعالم التراثية الثقافية والعمل على الحفاظ عليها وعلى دورها، وقد درست واعدت الخرائط المناسبة لإعادة ترميم وتأهيل خان المصريين ضمن مواصفات عالية الجودة والتي التزمت بالتقيد بالموافقات التي ستحصل عليها من بلدية طرابلس ومجلس الإنماء والإعمار ودوائر الأوقاف الإسلامية بحيث يكون المشروع تعاوناً بين السلطات المحلية والسلطة الوطنية والقطاع الخاص ممثلاً بشركة Ethno Expo s.a.r.l. ، بهدف تحويل جزء من خان المصريين إلى " Boutique Hotel بوتيك اوتيل" وإعادة استخدامه ككرفان سراي على امتداد بلاط الخان، لكي يخدم احتياجات السياح والمسافرين اللبنانيين الذين يرغبون بزيارة موطنهم الاصلي وأيضاً السياح الاوروبيين الذي يفضلون البقاء في بيئة نموذجية وكذلك مندوبي المنظمات الدولية غير الحكومية مما يخدم فكرة مبيتهم في مدينة طرابلس وعدم عودتهم إلى مناطق اخرى من اجل المبيت.

فقد تم الاتفاق بين الفريقين على ما يلي:





غرفة التجارة والصناعة والزراعة
في طرابلس ولبنان الشمالي

البند الاول: المقدمة ومفاعيلها:

تعتبر المقدمة اعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذه المذكرة وتممماً لها.

البند الثاني: مجالات التعاون وموجبات الطرفين:

1- يحتضن الطرف الأول المشروع المذكور ويضع بتصرفه قاعات الاجتماعات لتسهيل عملية التواصل بين كافة الفرقاء المشاركين في هذا المشروع بما فيهم المالكين والشاغلين (بالتنسيق بين الطرفين).

2- تسعى الجهات المشاركة في المشروع وتبذل أقصى جهدها لإزالة كافة العوائق المعترضة.

3- يشرف الطرف الأول على عملية توقيع العقود بين كافة الفرقاء.

4- يكون الطرف الثاني مديراً للمشروع ويقوم بوضع جدول زمني لتنفيذ المشروع وتحديد الخطط اللازمة للحصول على تصريح للترميم ووضع الميزانية اللازمة وتحديد خطوات الترميم والإشراف على الأعمال في الموقع والميزانية ودفع الفواتير كما ستكون حساباته مفتوحة للأطراف المهمة.

5- يلتزم الطرف الثاني وعلى مسؤوليته بالحصول على الموافقات اللازمة من مجلس الإنماء والإعمار للتراث الثقافي والتنمية الحضرية (CDR) في بيروت المهندس نبيل عيتاني واحترام القوانين واللوائح المنظمة لعمل (إعادة الترميم) في التراث الوطني في لبنان.

6- يسعى الطرف الثاني (السيد كيلر) لتأمين جزءاً كبيراً من الأموال من المؤسسات المهمة في سويسرا وأوروبا (مؤسسات المساعدات التنموية) والمؤسسات الخاصة والمنظمات غير الحكومية ورعاية القطاع الخاص وما إلى ذلك، كما يسعى الطرف الأول إلى الحصول على مشاركة مستثمرين لبنانيين في المشروع.

7- يأخذ كلا الطرفين موافقة الطرف الآخر عند إستعماله شعاره وإسمه.

8- لا تشكل هذه المذكرة عقد شركة بين الطرفين حيث لا تجمعهما سوى العلاقة المنصوص عنها في هذه المذكرة.





غرفة التجارة والصناعة والزراعة
في طرابلس ولبنان الشمالي

البند الثالث: مدة المذكرة:

يسري مفعول هذه المذكرة من تاريخ التوقيع عليها وحتى سنتين، بحيث تجدد تلقائياً عند انتهائها لمدة مماثلة ما لم يرسل احد الطرفين للطرف الآخر كتاباً على العنوان المذكور اعلاه، يعلن فيه رغبته في عدم التجديد وذلك قبل شهر على الأقل من تاريخ التجديد.

البند الخامس: حل الخلافات:

في حال نشوء اي نزاع او خلاف في ما يتعلق بتفسير او تنفيذ هذه المذكرة يحل عن طريق التفاوض لما فيه المصلحة المشتركة للطرفين.

البند السادس: عدد النسخ:

حررت هذه المذكرة المؤلفة من 3 صفحات بتاريخ على نسختين اصليتين بيد كل من الطرفين نسخة واحدة للعمل بها عند الاقتضاء.

الطرف الثاني

الطرف الاول

Ethno Expo s.a.r.l.

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في
طرابلس ولبنان الشمالي

توفيق دبوسي

فرانك بيت كيلر

Frank Beat Keller

مالك ومدير معرض وشركة

اثنو اكسيو المحدودة

الرئيس

